

OCIR - CAFE

2/4/81

Eur : 6.4.81

→ Aff. Eco

Kigali, le 18 Mars 1981.-

A traiter par	<u>MPA</u>
Date entré :	<u>3-04-81</u>
N° Classement :	<u>6082/81</u>

Monsieur le Ministre des Finances
KIGALI.-

Monsieur le Ministre,

Conformément au Décret-Loi n°39/75 du 07 Novembre 1975 sur les Etablissements Publics et à l'Arrêté Ministériel n°14/Fin.05.00 du 31 Décembre 1976 portant nomination des Commissaires aux Comptes auprès de l'OCIR, le Collège des Commissaires a l'honneur de vous transmettre son rapport de contrôle des comptes de l'Office des Cafés du Rwanda pour l'exercice 1978.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération.

Le Collège des Commissaires aux Comptes,
TWAGIRAYEZU Ephrem.-

NDAGIJIMANA Celestin.-

Copie pour information à :

-Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI.-

-Monsieur le Ministre de l'Agriculture
et de l'Elevage
KIGALI.-

-Monsieur le Directeur de l'Office des Cafés
KIGALI.-

RAPPORT DU COLLEGE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
AUPRES DE L'OFFICE DES CAFES POUR L'EXERCICE 1978

Conformément au Décret-Loi n° 39/75 du 07 Novembre 1975 relatif aux Etablissements Publics et en vertu des pouvoirs lui conférés par l'Arrêté Ministériel n° 14/Fin.05.00 du 31 Décembre 1976 portant nomination des Commissaires aux Comptes auprès de l'OCIR;

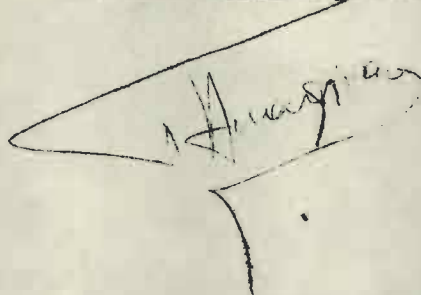
Le Collège a procédé à la vérification des écritures comptables des différents fonds gérés par l'Office des Cafés et a constaté l'exactitude et la sincérité des écritures, la concordance des opérations entre les différents fonds et conclut à la conformité des écritures.

Le Collège se félicite toujours de la clarté avec laquelle les comptes sont présentés et de la franche collaboration dont la Direction a fait preuve tout au long de la vérification. Il constate également avec satisfaction l'effort que la Direction continue à fournir pour hâter la mise à jour des comptes.

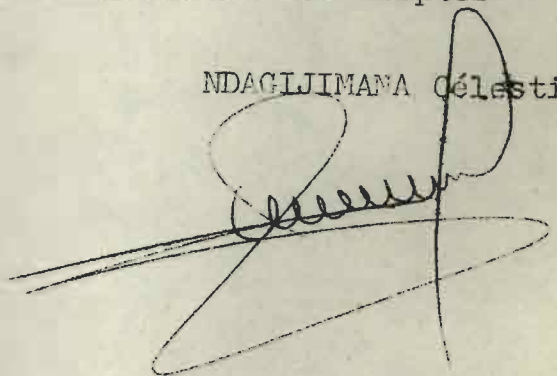
Fait à Kigali, le 18 mars 1981

Le Collège des Commissaires aux Comptes

TWAGIRAYEZU Ephrem.-



NDAGIJIMANA Célestin.-



Libellé des comptes		Montants Brute	Amortissements	Montants Nets	Libellé des comptes		Montant Net
VALEURS IMMOBILISEES:		123.594.193	7.500	123.586.693	CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:		848.718.201
Machines et autre matériel d'équipement		51.300		43.800	Capital		333.672.514
Prêts et autres créances à long et moyen terme		73.542.893		73.542.893	Report à nouveau		515.045.687
Bons de Développement		50.000.000		50.000.000			
VALEURS D'EXPLOITATION:		42.818.165		42.818.165			
Stock marchandises		6.652.975		6.652.975			
Stock matières et fournitures		29.134.334		29.134.334			
Stock emballages		311.544		311.544			
Stock marchandises importées en cours		6.719.312		6.719.312			
VALEURS REALISABLES A COURT TERME & DISPONIBLES:		174.042.475		174.042.475	DETTES A COURT TERME:		111.413.863
Fournisseurs locaux		744.029		744.029	Fournisseurs locaux		29.837.994
Fournisseurs étrangers		51.381		51.381	Fournisseurs organismes officiels		7.788
Clients locaux		2.389.466		2.389.466	Fournisseurs étrangers		609.907
Clients organismes officiels		2.000.002		2.000.002	Clients locaux		213.534
Clients étrangers		256.126		256.126	Personnel; Rémunérations d'ôes		1.092.656
Personnel : Avances		8		8	Fonctionnement		79.187.497
Taxe professionnelle retenue		7.833		7.833	Créditeurs divers		355.009
Caisse Sociale du Rwanda		17.349		17.349	Compto de régularisation		109.458
Service Quinquina		26.458.199		26.458.199			
Projet Quinquina		5.544.636		5.544.636			
Fonds de Propagande		4.467.618		4.467.618			
Fonds de Diversification		162.785		162.785			

Débiteurs divers
 Compte de régularisation
 Banque Nationale du Rwanda : Egalisation
 Banque Nationale du Rwanda : Stabilisation
 Banque de Kigali
 Banque Commerciale du Rwanda
 Perte (cumulée 1977-1978)

	- 2 -	
14.512.317	1	14.512.317
174.354	1	174.354
87.484.827	1	87.484.827
7.254.298	1	7.254.298
13.625.988	1	13.625.988
8.891.259	1	8.891.259
619.684.731	1	619.684.731
960.139.564	1	7.500
960.132.064	1	960.132.064

960.132.064
 960.132.064

COMPTES FONDS D'EGALISATION;

D E B I T

Intitulé des comptes

Montant

Intitulé des comptes

Montant

C R E D I T

Stocks vendus outillage agricole
Stocks vendus produits chimiques
Stocks vendus emballages

Marge Brute

80. Détermination de la marge brute:

57.660	Ventes outillage agricole	91.600
4.039.764	Ventes produits chimiques	4.390.434
3.212.167	Ventes d'emballages	4.401.227
1.573.670		
8.883.261		8.883.261

82. Détermination du Résultat d'Exploitation;

Outillage agricole consommé
Semences

Produits chimiques

Pièces de rochange centres de dépulpage

Matériaux pour centres de dépulpage

Fournitures diverses

Transports effectués par des tiers

Autres transports non incorporés au coût d'achat

Entretien & réparation mach. et autres matériels d'équipement

Frais et commissions bancaires

Frais et commission de gestion

Entretien & réparation centres de dépulpage

Frais divers

Frais sur stabilisation prix au producteur

Frais de transports internes du café

Frais de transports extérieurs du café et frais portuaires

Mali de change

Manquants de stocks

587.735.410	Recettes s/stabilisation transport café	41.130.000
45.533.749	Recettes locations camions vides et frais portuaires	16.348.155
105.345.538	Indemnisation s/avaries et manquants marchandises	91.913
11.536.861	Boni de change	137
20.910	Recettes diverses	3.836

1450:000,000
4.915.706

082. Détermination du Résultat hors Exploitation:		
Exploitation		
12.334	1	Outillage agricole consommé hors exploitation
85.151	1	Fournitures diverses hors exploitation
392.090	1	Frais de transp.ext.café et frais portuaires H.Expl.
91.200	1	
2.361.019	1	
3.426.286	1	

870. Détermination du Résultat net de la période à affecter:

1

1311.865.030
Perte cumulate

1619.684.731

BILAN AU 31 DECEMBRE 1978-COMPTE FONCTIONNEMENT.

Intitulé des comptes		Montant Brut		Amortissements		Montant Net		Intitulé des comptes		Montant Net	
VALEURS IMMOBILISEES		219.746.633		43.123.683		176.622.950		CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:		252.240.544	
Terreine		1.043.005				1.043.005		Capital		59.000.000	
Immeubles industriels et bureaux		43.742.322		13.218.940		30.523.382		Reserves réglementaires		65.620	
Immeubles d'habitation		19.689.733		7.485.660		12.204.073		Report à nouveau		193.174.924	
Autres constructions		760.480		60.838		699.642					
Véhicules lourds		10.297.800						DETTES A COURT TERME:		36.087.661	
Véhicules légers		3.023.000		6.740.965		6.736.085		Fournisseurs locaux (ordinaires)		11.029.730	
Motos		156.250						Fournisseurs organismes officiels		25.540	
Matériel et mobilier de bureaux		7.805.008						Fournisseurs étrangers		540.087	
Matériel et mobilier de maisons		5.426.611		15.617.280		10.442.655		Clients locaux (ordinaires)		451.607	
Autres biens d'équipement		12.828.316						Clients organismes officiels		70.571	
Immeubles industriels et bureaux en cours		4.399.950				4.399.950		Personnel ; Crédoiteurs		57.512	
Immeubles d'habitation en cours		13.905.112				13.905.112		Rémunérations dues		51.107	
Avances & acomptes e/commande d'immob.en cours		412.089				412.089		Texte professionnelle retenue		624.541	
Prêts au personnel à plus d'un an		4.950.028				4.950.028		Caisse Sociale du Rwanda		861.908	
Avances consenties à plus d'un an		546.888				546.888		Fonds de Diversification		21.604.098	
Cautionnements Electrogaz		100.000				100.000		Créditeurs divers		348.460	
Autres prêts à plus d'un an		15.651.627				15.651.627		Comptes à régulariser		422.500	
Participation au capital B.R.D.		31.030.000				31.030.000					
Participation au capital Rwandex		33.478.414				33.478.414		RESULTAT NET EN ATTENTE D'AFFECTATION:		91.568.561	
Participation au capital Taberwanda		5.000.000				5.000.000					
Participation au capital Amirwanda		5.000.000				5.000.000					
Bons de Développement		500.000				500.000					

VALEURS D'EXPLOITATION:

Stock claires de séchage	8.547.269
Stock pulvérisateurs	304.000
Stock produits chimiques	1.534.659
Stock autres produits de consommation	137.408
Stock fournitures outillage agricole	638.820
Stock carburants et lubrifiants	1.589.348
Stock fournitures de bureau	108.057
Stock fournitures diverses	1.090.609
Stock d'emballages	2.746.159
	398.209

VALEURS REALISABLES A COURT TERME:

Fournisseurs locaux (ord.): Avances & acomptes	116.655.040
Fournisseurs organismes offic. Av. acomptes	7.773.569
Fournisseurs étrangers avances et acomptes	54.039
Clients locaux (ordinaires)	5.115
Clients organismes officiels	3.888.712
Clients étrangers	2.785.936
Personnel: avances à moins d'un an	104.618
Etat Rwandais	684.117
Fonds d'égaleité	20.100
Service Quinquina	79.187.497
Projet Quinquina	2.137.607
Fonds de Propagande	12.540.629
Caisse de Mutualité	1.304.518
Débiteurs divers	451.451
Compte à régulariser	5.158.863
	478.269

8.547.269

304.000

1.534.659

137.408

638.820

1.589.348

108.057

1.090.609

2.746.159

398.209

116.655.040

7.773.569

54.039

5.115

3.888.712

2.785.936

104.618

684.117

20.100

79.187.497

2.137.607

12.540.629

1.304.518

451.451

5.158.863

478.269

VALEURS DISPONIBLES:

Banque Nationale du Rwanda

~~Celase~~ Kigali

~~Celase~~ Ruhengeri

~~Celase~~ Gisenyi

78.071.507	78.071.507
77.938.786	77.938.786
78.587	78.587
38.742	38.742
15.392	15.392
423.020.449	43.123.683
	379.896.766

379.896.766

Intitulé des comptes		Intitulé des comptes	
	Montant		Montant

Stock marchandises vendues

Marge Brute

80 Détermination de la marge brute.

-1	2.694.276	Ventes de marchandises	3.438.888
1	744.612		
1			
1	3.438.888		3.438.888
1	=====		=====

82 Détermination du Résultat d'Exploitation.

-1	5.685.620	Marge Brute	744.612
1	130.872		
1	2.569.332		
1	1.804.996		
-1	323.990		
-1	2.130.804		
1	12.475		
1	18.130		
1	1.878.103		
-1	1.456.531		
-1	270.174		
1	90.820		
1	117.071		
1	2.438.180		
1	2.366.498		
1	23.515		
1	148.486		
1	680		

Aseurance betiments	1.958.895	Loyers perçus	1.299.155
Aseurance véhicules	1.670.838	Taxes café Arabica (Rémunératoires)	123.871.800
Cotisations OIC et OIAC	1.282.395	Taxes café Robusta (Rémunératoires)	43.170.000
Matériel pour Umuganda	65.068	Recettes abonnements BAR	800
Mali de change	157.815	Commission de gestion	2.500.000
Subventions diverses	1.200.000	Indemnisation e/avaries & manquants de marchandises	142.740
Jetone de présence	45.750	Locations véhicules	40.950
Frais et pertes divers	110.843	Excédents sur stocks	205.200
Salaires personnel d'Administration	8.257.542	Bonlie de caisses	1.437
Charges sociales personnel d'Administration	2.403.035	Recettes diverses	1.983.598
Indtée de restaurant personnel d'Administration	401.000	Intérêts e/prêts consentis aux tiers	1.342
Avantages divers personnel d'Administration	827.506	Dividendes reçus	5.407.000
Salaires personnel d'Exploitation	16.026.424		
Charges sociales personnel d'Exploitation	959.503		
Indemnités de brousse personnel d'Exploitation	1.103.000		
Avantages divers personnel d'Exploitation	493.403		
Salaires personnel temporaire	2.669.858		
Salaires monagris	15.001.235		
Charges sociales monagris	608.473		
Indemnités de brousse monagris	2.000		
Taxes sur véhicules	200		
Droits et taxes à l'exportation	15.000		
Dotation aux amortissements	7.742.449		
<u>RESULTAT D'EXPLOITATION</u>	<u>94.900.125</u>		
	179.368.634		179.368.634

082. Détermination du Résultat hors Exploitation.

Honéraires hors Exploitation	1	2,245.068	1	Vente ciment hors Exploitation	1	15.720
Frais divers hors Exploitation	1	139.180	1	Intérêts s/prête consentie aux tiers hors Exploitt.	1	6.262
Frais et pertes divers hors Exploitation	1	919.200	1	Carburants et lubrifiants hors Exploitation	1	16.892
Salaires pers.d'Exploitation hors Exploitation	1	5.541	1	Entretien matériel roulant hors Exploitation	1	187.936
Pièces de rechange BCD hors Exploitation	1	1.900.000	1	Entretien autre matériel hors Exploitation	1	916
Vente poudres de pyrèthre hors Exploitation	1	27.000	1			
Ventes carburants et lubrifiants hors Exploitation	1	1.488	1	<u>Résultat hors Exploitation</u>	1	<u>5.009.751</u>
	1	5.237.477	1		1	5.237.477

84. Détermination du Résultat sur cession d'éléments d'actif immobilisé;

Valeur d'origine	1	5.132.913	1	Prix de cession	1	2.611.507
Résultat sur cession d'éléments d'actif immobilisé	1	<u>1.678.187</u>	1	Amortissement	1	<u>4.199.593</u>
	1		1		1	
	1	6.811.100	1		1	6.811.100

870. Détermination du Résultat de la période à affecter;

Résultat hors Exploitation	1	5.009.751	1	Résultat d'Exploitation	1	94.900.125
Résultat de la période à affecter;	1	<u>91.568.561</u>	1	Résultat sur cession d'immobilisations	1	<u>1.678.187</u>
	1		1		1	
	1	96.578.312	1		1	96.578.312

0875. Détermination du Résultat net en attente d'affectation;

Résultat net en attente d'affectation.	1	<u>91.568.561</u>	1	Résultat de la période à affecter	1	91.568.561
	1		1		1	
	1	91.568.561	1		1	91.568.561

A C T I F

P A S S I F

Libellé des comptes	Montant Brut	Amortissements	Montant Net	Libellé des comptes	Montant
VALEURS IMMOBILISEES:	7.068.945	1.839.351	5.229.594	CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:	45.973.010
Matériel roulant	10.000		10.000	Capital	23.140.230
Autres biens d'équipement	2.419.758	1.839.351	580.407	Report à nouveau	22.832.780
Autres constructions en cours	65.760		65.760		
Autres matériels en cours	1.073.427		1.073.427		
Bons de Développement	3.500.000		3.500.000		
VALEURS D'EXPLOITATION:	1.086.257		1.086.257		
Stocks marchandises	921.206		921.206		
Stocks d'emballage	165.051		165.051		
VALEURS REALISABLES A COURT TERME & DISP.	53.296.960		53.296.960	DETTES A COURT TERME:	8.961.223
Fournisseurs locaux (ordinaires)	99.576		99.576	Fournisseurs locaux (ordinaires)	762.826
Fournisseurs organismes officiels	13.120		13.120	Fournisseurs organismes officiels	11.760
Clients locaux (ordinaires)	55.120		55.120	Fournisseurs étrangers	2.197.916
Clients organismes officiels	232.125		232.125	Fonctionnement	1.304.518
Clients étrangers	4.920.962		4.920.962	Egalisation	4.467.618
Service Quinquina	5.250		5.250	Créditeurs divers	116.585
Autres débiteurs	62.803		62.803		
Charges payées d'avance	244.202		244.202		
Banque Nationale du Rwanda	47.663.802		47.663.802	Résultat net: on étend la défectation:	4.778.578
	61.452.162	1.839.351	59.612.811		59.612.811

SOLDES CARACTERISTIQUES DE GESTION AU 31 DECEMBRE 1978

PROAGANDE	
Intitulé des comptes	Montant
Stock marchandises vendues	
Marge brute	
80 Détermination de la marge brute:	
4.181.209	9.349.878
5.168.669	
9.349.878	9.749.878
82. Détermination du Résultat d'Exploitation:	
157.866	5.168.052
400	145.530
15.673	5.145.075
11.518	249.522
671.772	
43.375	
1.500.000	
140.140	
2.688.705	
512.660	
4.497	
102.155	
74.850	
465.495	
4.319.690	
8.168.052	

Cotisation DIC 1977

Résultat hors Exploitation

082.Détermination du Résultat hors Exploitation:

1	3.750	1	Fournitures divers
1	458.888	1	Freis de PCBC
1	_____	1	
1	462.638	1	
1	=====	1	

870.Détermination du Résultat de la période à affecter:

1		1	Résultat d'Exploitation
1	4.778.578	1	
1	_____	1	
1	4.778.578	1	
1	=====	1	

0875.Détermination du Résultat net on attente d'affectation:

1	4.778.578	1	Résultat de la période à affecter
1	_____	1	
1	4.778.578	1	
1	=====	1	

1	435.638
1	27.000
1	_____
1	462.638
1	=====

1	4.319.690
1	458.888
1	_____
1	4.778.578
1	=====

1	4.778.578
1	_____
1	4.778.578
1	=====

A C T I F				P A S S I F			
Libellé des comptes	Montants Bruts	Amortissements ou Provisions	Montants Nets	Libellé des comptes	Montants Nets		
VALEURS IMMOBILISEES:							
Terrains	8.762.426	1.371.570	7.390.856	CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME:	4.917.188		
Matériel de transport	6.691.071		6.691.071	Report à nouveau	4.917.188		
Matériel et mobilier de maisons	725.400	601.815	123.585				
Autres biens d'Équipement	75.000	15.000	60.000				
Participation Sovakir	1.095.401	754.755	340.646				
	175.554		175.554				
VALEURS D'EXPLOITATION:							
Stock Insecticide	842.840		842.840	DETTES A COURT TERME:	44.489.424		
Stock sacs de jute	822.050		822.050	Fournisseurs	793.221		
	20.790		20.790	Personnel	16.510		
VALEURS REALISABLES A COURT TERME ET DISPONIBLE:							
Fournisseurs	54.522.986		54.522.986	Taxe professionnelle retenue	139.511		
Clients	113.117		113.117	Caisse Sociale du Rwanda	616.151		
Personnel	21.289.535		21.289.535	Fonctionnement	2.137.607		
Débiteurs divers	18.690		18.690	Fonds d'Égalisation	26.458.199		
Comptes de régularisation actif	5.213.897		5.213.897	Fonds de Propagande	5.250		
Banque	2.847.211		2.847.211	Créditeurs divers	1.664.819		
Caisse	24.967.656		24.967.656	Comptes de régularisation Passif	12.658.156		
	72.880		72.880				
				RESULTAT NET EN ATTENTE D'AFFECT: 13.350.070			
64.128.252				1.371.570			
				62.756.682			

OCIR/CAFE
BP.104-KIGALI.-

SOLDES CARACTERISTIQUES DE GESTION AU 31 DECEMBRE 1978,QUINQUINA:

Intitulé des comptes		Montant	Intitulé des comptes	Montant
80.Détermination de la marge Brute:				
Stock marchandises vendues		1.346.046	Ventes marchandises	13.287.096
Marge Brute		111.942.050		13.287.096
		113.287.096		
82.Détermination du Résultat d'Exploitation:				
Outillage agricole	6.700	Marge Brute	11.942.050	
Produits Chimiques	248.894			
Carburants et lubrifiants	160.109			
Fournitures de bureau	17.055			
Electricité et Eau	28.678			
Emballage	36.000			
Fournitures diverses	16.140			
Transports et déplacements du personnel	2.940			
Transports effectués par des tiers	11.340			
Entretien et réparation bâtiments	5.810			
Entretien et réparation matériel roulant	193.389			
Entretien et réparation autres matériels d'équipement	2.848			
Frais de voyages et missions	35.900			
Frais de P.T.T.	2.820			
Frais de commissions bancaires	8.984			
Documentation et abonnements	14.854			

Assurance véhicules
Mali de change
Mali de caisse
Frais et pertes divers
Appointements personnel Administration
Charges sociales personnel Administration
Indemnités de restaurant personnel d'Administration
Avantages divers personnel Administration
Salaires personnel d'Exploitation
Charges sociales personnel d'Exploitation
Indemnités de brousse personnel d'Exploitation
Avantages divers personnel d'Exploitation
Salaires personnel temporaire
Salaires monagris
Charges sociales monagris
Intérêts bancaires
Dotations aux amortissements
Résultat d'Exploitation

082. Détermination du Résultat hors Exploitation:

1 168.510 1 Stock vendu produits agricoles
1 27.180 1 Transports et déplacements du personnel
1 1 1 Dotations aux amortissements
1 1 Résultat hors Exploitation
1 195.690 1
1 ===== 1

1 62.518 1
1 21.848 1 Taxe sur Quinquina
1 10 1 Location véhicules
1 844.220 1 Recettes diverses
1 118.065 1 Frais récupérés
1 11.866 1
1 18.000 1
1 6.230 1
1 3.349.183 1
1 96.524 1
1 43.500 1
1 6.336 1
1 1.171.248 1
1 45.000 1
1 25.440 1
1 11.686 1
1 529.397 1
1 13.534.649 1
1 1 1
1 20.688.181 1
1 ===== 1
1 20.600.181 1
1 ===== 1
1 9.360 1
1 7.105 1
1 10.740 1
1 168.485 1
1 195.690 1
1 ===== 1

VALEUR D'ORIGINE

84. Détermination du Résultat sur cessions d'immobilisation:

f 625.000	f Valeur de cession
f	f Amortissements
f	f Résultat sur cession d'immobilisation
f	f
f 625.000	f
f =====	f

870. Détermination du Résultat-Net de la Période à affecter:

f 16.094	f
f 168.485	f Résultat d'Exploitation
f 13.350.070	f
f	f
f 13.534.649	f
f =====	f

Résultat sur cession d'Elément d'Actif
Résultat hors Exploitation
Résultat net de la période à affecter

f 210.000
f 398.906
f 16.094
f
f 625.000
f =====
f
f 13.534.649
f
f 13.534.649
f =====